

AdHoc®**AdHoc®****AdHoc®****AdHoc®****AdHoc®****AdHoc®**

CRUSH

Mörser
Mortar
Mortier
Mortaio
Mortero
MO20



GEBRAUCHSANWEISUNG

MÖRSER CRUSH

Der AdHoc Mörser CRUSH ist zum Zerkleinern, Zerreiben und Zerstampfen von Kräutern und Gewürzen geeignet.

SICHERHEITSHINWEISE

Benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht zu versehentlichen Verletzung oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

GEFAHREN FÜR KINDER

Der Mörser ist kein Spielzeug. Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es kann u.a. Erstickungsgefahr bestehen.

REINIGUNG UND PFLEGE

Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel, da diese die Guss-Oberflächen beschädigen können. Es können mit der Zeit Verfärbungen auftreten. Diese kommen von den verarbeiteten Gewürzen. Um Verfärbungen zu vermeiden, reinigen Sie den Mörser und den Stößel möglichst immer direkt nach dem Gebrauch. Die Guss-Oberflächen dürfen nur mit Küchenpapier oder mit Wasser und Spülbürste gereinigt werden. Trocknen Sie nach dem Spülen beide Teile sorgfältig ab und fetten Sie die Guss-Oberflächen

mit einem geschmacksneutralen Speiseöl ein. Werden die Guss-Oberflächen nicht gründlich getrocknet, können Rostflecken auftreten. Nutzen Sie für hartnäckige Flecken einen weichen Schwamm. Gusseisen ist nicht zur Reinigung in der Spülmaschine geeignet!

ENTSORGUNG

Der Artikel und seine Verpackung wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die bei sachgerechter Entsorgung wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt. Entsorgen Sie die Verpackung und den Artikel bitte sortenrein.

GEWÄHRLEISTUNG

Die gesetzliche Gewährleistung beginnt mit dem Tag des Verkaufs durch unseren Fachhändler an den Käufer und endet nach Ablauf der gesetzlichen Frist. AdHoc behält sich das Recht vor, beschädigte Teile zu reparieren oder auszutauschen. Der Garantieanspruch im Rahmen der gesetzlichen Gewährleistung besteht nur bei Vorlage des Kassenzettels. Für Schäden aus unsachgemäßer und fehlerhafter Behandlung wird keine Garantie übernommen. Zur Inanspruchnahme kontaktieren Sie bitte den Händler, bei dem der Artikel erworben wurde. Zum Nachweis des Kaufs bewahren Sie bitte den Kaufbeleg auf.

OPERATING INSTRUCTIONS

MORTAR CRUSH

The AdHoc mortar is suitable for grinding, pestling and triturating herbs and spices.

SAFETY WARNINGS

Use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you pass this product on to someone else, remember to give them these instructions.

DANGER TO CHILDREN

The mortar is not a toy. Keep children away from packaging material (risk of suffocation).

CLEANING AND CARE

Do not use any sharp cleaning products as these may damage the cast iron surfaces. Discoloration may occur over time. This comes from the ground spices. To prevent discoloration, clean the pestle and mortar as soon as possible after every use. The cast iron surfaces should only be cleaned using kitchen roll or with water and a washing up brush. Dry both the parts carefully after rinsing and grease the cast iron surfaces with a neutral tasting cooking oil. Spots of rust may appear if the cast iron surfaces are not dried thoroughly. Use a soft sponge for tough stains. Cast iron is not suitable for the dishwasher!

DISPOSAL

The product and its packaging have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and helps to preserve the environment. Dispose of the packaging at a recycling point that sorts materials by type.

STATUTORY WARRANTY

The warranty begins with the day of the sale from our authorised dealer and ends with the expiration of the legal warranty period. AdHoc reserves the right to optionally repair or replace it with the same or equivalent item. The warranty claim can only be made with the original receipt. The warranty does not cover damage resulting from carelessness or misuse of the product. To make a claim under the guarantee, please contact the dealer where you bought this article. Keep the receipt as a proof of purchase.

ADHOC = (LAT.) FÜR DIE ZEIT GEMACHT

Unser Anspruch

ist es, innovative Lifestyle-Produkte für die Küche und den Tisch zu entwickeln, die höchste Anforderungen an Funktion, Ästhetik und Qualität verbinden.

Produkte für die Zeit gemacht.

ADHOC = (LAT.) MADE FOR NOW

Our pretension

is to develop innovative lifestyle products for kitchen and table top which combine highest standards in function, aesthetics and quality.

Products made for now.



MODE D'UTILISEZ

MORTIER CRUSH

Le mortier AdHoc CRUSH est fait pour broyer, concasser et piler herbes et épices.

CONSIGNES DE SECURITE

N'utilisez le présent article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

DANGERS POUR LES ENFANTS

Le mortier n'est pas un jouet. Tenez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants. Risque de suffocation.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

N'utilisez pas de produit de nettoyage agressifs, ceux-ci étant susceptibles d'endommager la surface en fonte. D'éventuelles colorations peuvent apparaître avec le temps : celles-ci sont dues aux épices travaillées. Afin d'éviter ce phénomène de coloration, lavez chaque fois le mortier et le pilon juste après chaque utilisation, dans la mesure du possible. La surface en fonte ne doit être lavée qu'à l'aide de papier absorbant ou à l'eau et au moyen d'une brosse à récurer la vais-

selle. Après lavage, séchez scrupuleusement les deux parties et graissez la surface en fonte à l'aide d'une huile alimentaire sans goût. Si la surface n'est pas complètement séchée, des tâches de rouille peuvent apparaître. Utilisez une éponge douce pour les tâches tenaces. La fonte n'est pas adaptée à un lavage en machine !

ÉLIMINATION

L'article et son emballage sont produits à partir de matériaux précieux pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de soulager l'environnement. Éliminez l'emballage selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.

GARANTIE LÉGALE

La garantie commence au jour de l'achat chez notre revendeur et prend fin au terme de la période de garantie légale. AdHoc se réserve le droit d'échanger les pièces défectueuses ou de remplacer l'article par un article similaire. Le droit à garantie ne vaut que sur présentation d'une preuve d'achat. La garantie ne vaut pas dans le cas d'une utilisation non-conforme ou par suite d'un manque d'entretien. Pour bénéficier du service de garantie, adressez-vous directement au revendeur chez lequel vous avez acheté l'article. Conservez le ticket de caisse comme preuve d'achat.

ISTRUZIONI PER L'USO

MORTAIO CRUSH

Il mortaio AdHoc CRUSH si utilizza per pestare, sminuzzare e tritare erbe e spezie.

INDICAZIONI DI SICUREZZA

Utilizzare l'articolo soltanto come descritto in queste istruzioni, in modo da non provocare ferimenti o danni accidentali. Conservare queste istruzioni per poterle consultare nuovamente in seguito. Qualora l'articolo passi ad altre persone, queste devono ricevere anche le istruzioni.

PERICOLI PER I BAMBINI

Il mortaio non è un giocattolo. Tenere i bambini lontani dal materiale di confezionamento poiché può sussistere, tra l'altro, pericolo di soffocamento.

PULIZIA E CURA

Non utilizzare detergenti aggressivi poiché questi possono danneggiare le superfici in ghisa. Con il tempo potrebbero verificarsi alterazioni nel colore. Ciò è causato dalle spezie lavorate. Per evitare le alterazioni cromatiche, pulire il mortaio e il pestello possibilmente subito dopo l'utilizzo. Le superfici in ghisa devono essere pulite solo con carta da cucina o con acqua e spazzola per piatti. Dopo il lavaggio asciugare in maniera accurata entrambe le parti e lubrificare le

superfici in ghisa con un olio commestibile dal sapore neutro. Nel caso in cui le superfici in ghisa non vengano asciugate minuziosamente, potrebbero comparire macchie di ruggine. Per le macchie ostinate utilizzare una soffice spugna. La ghisa non è adatta alla pulizia eseguita in lavastoviglie!

SMALTIMENTO

L'articolo e la sua confezione sono stati prodotti a partire da materiali di qualità che, se smaltiti correttamente, possono essere riutilizzati. Ciò riduce la quantità di rifiuti e tutela l'ambiente. Smaltire la confezione e l'articolo dividendo i materiali per tipo.

GARANZIA DI BUON FUNZIONAMENTO

La garanzia di buon funzionamento inizia dalla data di vendita presso uno dei nostri rivenditori autorizzati e finisce a scadenza del periodo di garanzia legale. AdHoc si riserva il diritto di riparare o sostituire l'articolo con un articolo simile. Il diritto di garanzia è valido solamente dietro presentazione dello scontrino. Per danni occorsi da trattamenti scorretti o non idonei si perde il diritto di garanzia. Per ricorrere alla garanzia, si prega di contattare il rivenditore presso il quale ha acquistato il prodotto. Si prega di conservare lo scontrino come prova d'acquisto.

INSTRUCCIONES DE USO

MORTERO CRUSH

El mortero AdHoc es ideal para repicar, triturar y machacar hierbas y especias.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Utilice el artículo solo tal y como se describe en estas instrucciones para que no se produzcan lesiones o daños accidentales. Guarde estas instrucciones para consultarlas más tarde. Al entregar el artículo a otra persona, se deben adjuntar también las instrucciones.

PELIGROS PARA LOS NIÑOS

El mortero no es un juguete. Mantenga a los niños alejados del material de embalaje (entre otros, posible peligro de asfixia).

LIMPIEZA Y CUIDADO

No utilice productos de limpieza fuertes, pues estos pueden dañar las superficies de fundición. Puede decolorarse con el tiempo debido a las especias procesadas. Para evitar decoloraciones, siempre que pueda limpie el mortero y el mazo después de usarlos. Las superficies de fundición solo pueden limpiarse con papel de cocina o con agua y una escobilla de lavado. Seque las dos piezas con cuidado después de lavarlas y engrase las superficies de función

con aceite alimentario sin sabor. Si las superficies de fundición no se secan a fondo, pueden oxidarse. Utilice un estropajo suave para las manchas incrustadas. ¡El hierro de fundición no se puede lavar en lavavajillas!

DESECHAMIENTO

El artículo y su embalaje han sido fabricados a partir de materiales de gran valor que pueden reutilizarse si se desechan correctamente. Esto reduce los residuos y respeta el medio ambiente. Separe el embalaje y el artículo por categorías para desecharlos.

GARANTÍA

El período de garantía comienza el día de venta a través de nuestros comercios especializados y termina el día de expiración del plazo de garantía legal. AdHoc se reserve el derecho de reparar o sustituir el artículo. El derecho de garantía existe únicamente si se presenta el justificante de compra. Se excluyen de la garantía los daños causados por uso erróneo o inadecuado. Para recurrir a las nuestras prestaciones de garantía, póngase en contacto con el comercio en el que compró el producto. Conserve el ticket como justificante de compra.